

RE ZRO® Instruções do fabricante

Os protetores RE ZRO® são artigos para Equipamento de Proteção Individual (EPI) de motociclistas e cumprem a especificação técnica da norma “EN 1621 - Vestuário de proteção de motociclistas contra impactos mecânicos”; EN 1621-1:2012 (Protetores para articulações dos membros de motociclistas)/ EN 1621-2:2014 (Protetores de costas para motociclistas) / EN 1621-3:2018 (Protetores de peito para motociclistas).

O exame de tipo EU foi conduzido e a certificação foi emitida pela TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberga, Alemanha. (Entidade notificada N.º 0197)

Exame de tipo UKCA conduzido e certificação emitida pela TÜV Rheinland UK Ltd., Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, B90 4BN, Reino Unido. (Entidade aprovada N.º 2571)

A Declaração de Conformidade **EU/UKCA** pode ser vista em www.re-zro.com/declaration-of-conformity

MARCAÇÃO DO PRODUTO

The diagram is divided into two main sections, I and II.

Section I:

- VI:** A central diagram showing three types of protectors: E/K TYPE A, C TYPE B, and FB. Each type has a size selection box with '1', 'T+', and 'T-' options. A silhouette of a person is shown with size ranges '40' and '44'. Various Roman numerals (VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII) are connected to different parts of the diagram.
- IV:** Model numbers: MK1-C1-EK, MK1-CP1B-F, and MK1-BPS1.
- V:** Standards: EN1621-1:2012, EN1621-3:2018, and EN1621-2:2014.
- XIV:** CE mark.
- XV:** UKCA mark.
- XVI:** Information icon (book with 'i').
- Bottom row:** Five icons representing different parts: A.1, A.2, B.1, B.2, and C.1.

Section II:

- XVII:** Care instructions with icons and text: Hand wash, Do not bleach, Do not iron, Do not tumble dry, Do not wring, Do not dry clean.
- XVIII:** TOTO TOA logo.
- XIX:** Recycled plastic symbol (7) and TPE.
- XX:** 100% RECYCLABLE text.
- XXVII:** A circular logo with numbers 1-12 and a central symbol.

III							
IV	V	XI	XXI	XII	XIII	XXII	XXIII
MK1-C1-EKJ	EN1621-1:2012	1	27	T+	T-		
MK1-C1-S	EN1621-1:2012	1	27	T+	T-		
MK1-C2-EK1	EN1621-1:2012	2	20		T-		
MK1-C2-EK	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-C2-H	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-C2-S	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-CP1B-F	EN1621-3:2018	1	18	T+			
MK1-DCP1B-L MK1-DCP1B-R	EN1621-3:2018	1	13				
MK1-DCP2B-L MK1-DCP2B-R	EN1621-3:2018	2	17	T+			
MK1-BPS1 MK1-BPM1 MK1-BPL1	EN1621-2:2014	1	14	T+	T-		
MK1-BPS2 MK1-BPM2 MK1-BPL2	EN1621-2:2014	2	8	T+			

XXIV										
FB	IV	XXV	(mm)							
			A	B	C	D				
	MK1-BPS1	40 - 44	302	122	185	122				
	MK1-BPM1	44 - 48	324	131	198	131				
	MK1-BPL1	48 - 52	338	136	207	136				
	MK1-BPS2	40 - 44	302	122	185	122				
	MK1-BPM2	44 - 48	324	131	198	131				
	MK1-BPL2	48 - 52	338	136	207	136				
XXVI										
Body height (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance above iliac crest (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

CHAVE

- I. Identificação de produto / Marcação: produtos que cumprem EN 1621-1:2012, EN 1621-2:2014 e EN 1621-3:2018.
- II. Características dos materiais do produto.
- III. Protetores cobertos por esta informação.
- IV. Nome do produto.
- V. Normas cumpridas pelo protetor.
- VI. Equipamento de proteção para motociclistas (ISO7000-2618).
- VII. O estilo de proteção dos membros denota a zona coberta pelo protetor (S = ombro, E = cotovelo, K = joelho e tíbia superior, H = anca e K+L = joelho, tíbia superior e intermédia). Os protetores de tipo B têm dimensões maiores e estão otimizados (apesar de isto não acontecer de forma exclusiva) para utilizadores de maior dimensão. Os protetores de “tipo A” têm dimensões mais pequenas e estão otimizados (apesar de não exclusivamente) para utilizadores mais pequenos.
- VIII. O estilo dos protetores de peito denota se foi desenhado como uma peça única (C = proteção completa do peito) ou em duas metades separadas (DC = protetor de peito dividido). “Os protetores de tipo B têm dimensões maiores e estão otimizados (apesar de isto não acontecer de forma exclusiva) para utilizadores de maior dimensão. Os protetores de “tipo A” têm dimensões mais pequenas e estão otimizados (apesar de não exclusivamente) para utilizadores mais pequenos.
- IX. Tipo de protetor das costas - FB = proteção total das costas, CB = protetor da zona central das costas e LB = protetor da zona lombar
- X. As dimensões dos protetores das costas são descritas pelo comprimento do tronco (comprimento das costas entre a cintura e a junção dos ombros e do pescoço). O comprimento mínimo a máximo que este produto cobre é mostrado na ilustração. Um tamanho não pode ser adequado para todas as dimensões corporais (tamanho e forma). Evite escolher um protetor demasiado grande pois pode ocorrer a interferência com o capacete, resultando em condições de condução perigosas.
- XI. O nível de proteção para a CE e a norma designada para a UKCA, EN 1621-1:2012, EN 1621-2:2014 e EN 1621-3:2018 têm 2 níveis de desempenho.
- XII. Teste de temperatura elevada - Se estiver presente nesta ilustração, mostra que o produto passou os testes de impacto a 40°C.
- XIII. Teste de temperatura reduzida - Se estiver presente nesta ilustração, mostra que o produto passou os testes de impacto a -10°C.
- XIV. A marca “CE” denota a conformidade com as exigências de saúde e segurança do Anexo II do Regulamento de Equipamento de Proteção Individual Europeia (UE) 2016/425 e/ou o Anexo II da Diretiva de Equipamento de Proteção Individual Europeia 89/686/EEC. Pode ser encontrada informação completa em www.re-zro.com/declaration-of-conformity
- XV. A marcação “UKCA” (Conformidade Avaliada no Reino Unido) denota a conformidade com a legislação do Reino Unido.

Pode ser encontrada informação completa em www.re-zro.com/declaration-of-conformity

- XVI.** “Consulte as instruções de utilização” fornece a recomendação para o utilizador de que devem consultar as instruções fornecidas.
- XVII.** Instruções de limpeza.
- XVIII.** Denota que os materiais são melhorados com TOTO-TOA®. Consulte www.toa.eco para obter mais detalhes.
- XIX.** Denota o material base de que é feito o produto. Para referência à reciclagem.
- XX.** Denota se o produto pode ou não ser reciclado. Verifique esta informação junto da sua autoridade de reciclagem nacional/local para obter mais informação. (Consulte o código de material em XIX).
- XXI.** A força transmitida média máxima (kN) registada durante a avaliação.
- XXII.** Se o número estiver presente, mostra que o protetor foi testado a -20°C e, por conseguinte, é adequado para ser usado em desportos de inverno até esta temperatura. O número mostra o nível de desempenho cumprido pelo produto.
- XXIII.** Se estiver presente um “R”, mostra que o protetor foi certificado como sendo reversível.
- XXIV.** Zona de proteção do protetor das costas.
- XXV.** Altura do protetor das costas, da cintura aos ombros.
- XXVI.** Dados de exemplo da altura do protetor das costas, da cintura aos ombros.
- XXVII.** Denota a data de produção do protetor.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ENCAIXE

Os protetores RE ZRO® devem ser usados dentro de um bolso adequado dentro de uma peça exterior apropriada. A inclusão de protetores de impacto aprovados por UE/UKCA numa peça de vestuário não implica que toda a peça tenha a aprovação da UE/UKCA.

Quando escolher um protetor (membros, costas e/ou peito), escolha um protetor que tenha o tamanho correto e que seja confortável quando adotar a sua posição de condução habitual.

O utilizador deve verificar sempre a direção certa quando introduz os protetores no bolso dentro do vestuário. Estes produtos não devem ser usados separadamente ou ser usados em contacto direto com a pele ou vestuário.

Protetores dos membros:

O utilizador deve verificar sempre a direção certa quando introduz os protetores no bolso dentro do vestuário. Quando os protetores dos membros RE ZRO® são posicionados corretamente, a marcação CE/UKCA deve estar virada para o corpo salvo estipulado em contrário na tabela

“Protetores cobertos por esta informação”. Estes produtos não devem ser usados separadamente ou ser usados em contacto direto com a pele ou vestuário.

Os protetores dos membros devem ser usados para proteger os membros para que estão direcionados. Quando posicionados corretamente, a parte superior do protetor deve ser a que tem o maior raio que cobre a articulação e corre na direção do comprimento do membro. O protetor não deve ser virado em 90° ou 180° pois isto não fornecerá mais ao utilizador uma proteção adequada.

Protetores do peito

Os protetores do peito devem ser colocados simetricamente no centro do peito. Quando os protetores do peito RE ZRO® são posicionados corretamente, a marcação CE/UKCA deve estar virada para o corpo. O utilizador deve evitar escolher protetores do peito que sejam demasiado grandes porque a interferência com o movimento dos braços pode ocorrer resultando em condições de condução perigosas.

Protetores das costas

Quando os protetores das costas RE ZRO® são posicionados corretamente, o logótipo RE ZRO® e a marcação CE/UKCA devem estar virados para longe do corpo.

Os protetores das costas devem ser colocados simetricamente no centro das costas. Quando posicionados corretamente, a parte “superior” do protetor devem ser a que tem a cobertura mais ampla que cobre o centro das costas e segue na direção do comprimento das costas.

Dimensão da zona protegida dos protetores das costas.

Para identificar a zona em que o protetor desempenha a sua função de absorção de energia, consulte as dimensões indicadas nos desenhos na tabela **XXIV**. Para identificar a posição da zona protetora, consulte a linha da cintura ao ombro. Nos protetores “FB”, a base da zona protegida deve ser posicionada acima da linha da cintura, posicionando o nível de medição “D” com as omoplatas. Para escolher o protetor de costas correto, consulte a distância entre a cintura e os ombros, pois não há uma relação constante com a altura do corpo.

Para saber que protetores são adequados para a sua altura da cintura aos ombros, consulte **XXV**

A dimensão de 50 mm é um exemplo que se refere a uma pessoa com 1,78 m de altura; a escala deve ser ajustada proporcionalmente à altura da pessoa (ver dados do exemplo **XXVI**).

ZONAS DE PROTEÇÃO

Os protetores dos membros oferecem uma proteção dentro das áreas sombreadas mostradas nas imagens A.1 e A.2.

Os protetores do peito oferecem uma proteção dentro das áreas sombreadas mostradas nas imagens B.1 e B.2. Para os protetores do peito divididos quando instalados num exemplo de peça de vestuário, o ponto mais amplo entre as duas metades deve ser de 40 mm.

Os protetores das costas oferecem proteção dentro da zona central da zona sombreada mostrada na imagem C.1.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

Os protetores RE ZRO® devem ser armazenados num ambiente seco e ventilado longe da luz solar direta, fontes de calor e objetos afiados.

Os protetores devem ser inspecionados regularmente antes da utilização para sinais de desgaste e/ou danos e substituídos imediatamente se estiverem presentes.

No final da utilização, verifique quais as opções de reciclagem junto da autoridade local/nacional. Os materiais de base dos protetores RE ZRO® estão marcados em cada protetor. Se a reciclagem não estiver disponível, os protetores devem ser eliminados de forma responsável e ecológica.

LIMPEZA

Para evitar quaisquer danos, os protetores devem ser retirados do vestuário antes da lavagem ou limpeza. Se estiverem sujos, lave com água fria ou limpe suavemente com um pano macio humedecido em água fria. NÃO utilize detergentes ou agentes de limpeza solventes. Deixe secar ao ar longe da luz solar ou fontes de calor direto antes de voltar a ajustar à sua peça de vestuário.

DURAÇÃO DO DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO

Devido a vários fatores que podem influenciar a vida útil de um dispositivo de proteção, não é possível indicar uma data de validade específica; isto depende da frequência de utilização e cuidado com que o utilizador guarda o dispositivo e o conseqüente desgaste dos materiais. Em qualquer caso, é aconselhado verificar frequentemente o dispositivo protetor e substituí-lo após um máximo de 5 anos após a data de produção marcada no protetor.

ADVERTÊNCIAS!

Os protetores RE ZRO® não podem prevenir lesões resultantes de forças de impacto extremo, torsão, flexão, penetração ou esmagamento, e não podem prevenir fatalidades.

Os protetores RE ZRO® foram criados e os testes levados a cabo de acordo com a norma EN 1621-1: 2012 / EN 1621-2: 2014 / EN 1621-3: 2018 para serem usados por motociclistas para proteção contra lesões menores causadas por impactos contundentes.

O retalhista e o fabricante serão absolvidos de qualquer responsabilização relativamente a lesões pessoais ou outras reclamações que surjam da utilização dos produtos que não os pretendidos, incluindo modificações não autorizadas, ações ou exposições feitas pelo utilizador.

Não use protetores RE ZRO® fora das condições para que tenham sido certificados.

Os protetores podem não servir uma proteção eficaz abaixo dos -20°C ou acima das condições ambientais.

Os protetores podem ser fletidos para facilitar a instalação e remoção mas os protetores RE ZRO® nunca devem ser distorcidos ou dobrados durante a utilização, armazenamento ou transporte, não coloque por baixo de artigos pesados que possam danificar os protetores. Não trate os protetores de uma forma que não corresponda à utilização pretendida. Não exponha os protetores a substâncias químicas, substâncias perigosas ou fogo, que possam contaminar o produto e ter um efeito adverso no nível de proteção.

Nenhum equipamento de proteção individual pode oferecer uma proteção completa contra todas as lesões. As lesões da coluna não podem ser evitadas pela utilização de qualquer protetor das costas. Os protetores da zona central das costas não oferecem proteção escapular. Os protetores da zona lombar não oferecem proteção à parte superior das costas. O utilizador concorda aqui em absolver o fabricante de toda a responsabilização relativamente a qualquer lesão pessoal.

O utilizador deve evitar escolher protetores do peito, costas e/ou ombros que sejam demasiado grandes pois pode ocorrer uma interferência com o capacete de condução, resultando em condições de condução perigosas.

Observações: Estes produtos não contêm substâncias perigosas tais como alergénios ou carcinogénicos que possam afetar a saúde dos utilizadores.

Para mais informação, incluindo sobre o ajuste, manutenção e cuidado, visite www.re-zro.com

Todas as questões devem ser enviadas para:

RE ZRO®

Reino Unido: 1 Vincent Square, Londres, SW1P 2PN

União Europeia: CDV 157325 350, chemin du Pré Neuf 38350 La Mure FRANÇA

RE ZRO® é uma marca comercial registada da RE-ZRO Limited